

# Boletín Internacional

## Adoratrices de la Sangre de Cristo



ASC Comunicaciones Internacionales – Dirección General - Via Maria De Mattias, 10 - 00183 Roma

[www.adoratrici-asc.org](http://www.adoratrici-asc.org)

[redazioneasc@adoratrici-asc.org](mailto:redazioneasc@adoratrici-asc.org)

Lima, Perú  
4-28 Julio 2017

### Vamos con alegría a Belén...

Editorial

El camino que conduce a Cristo niño, que nace pobre en un pesebre, es signo de la fragilidad de todo hombre y mujer. Se trata de recorrerla, saboreando en el modo de dar los pasos la gratuidad y el don de aquel pequeño que busca no perder de vista a nadie nunca, no obstante su ser simplemente un lactante. Pero tal vez olvidamos que el lactante jugará cerca del agujero de la víbora, y el buey y el asno caminarán juntos – a decir con el profeta-

Es el viaje que estamos llamadas a hacer todos los días, recorriendo el camino de la esencialidad. Un camino que hay que hacer con los jóvenes invitados a no rendirse, sobre todo frente a la precariedad del futuro y a cuantos perdieron la alegría de vivir y lo hacen solamente dejando pasar los días, a menudo hacia el olvido.

Del pesebre nace la esperanza, para creer en una Iglesia que no se queda quieta contemplando al Niño sino que como los pastores vuelve de la gruta para anunciar que el mundo no tiene ser, un

arsenal a cielo abierto, que los pobres se reciclan o usan como instrumento decorativo o para elucubraciones electorales. Aquel “pequeño” entre los brazos de una mujer intrépida y provocadora nos invita a superar el egoísmo,

fruto de la sociedad de la globalización y de la indiferencia, para ser capaces de denunciar las situaciones de esclavitud, no rechazar todo tipo de acogida y continuar caminando para no dejar que todo se concrete en las manos de pocos, sea a nivel económico que político. Es el camino que no acepta la lógica del descarte y busca indicar un cambio para la vida de cada uno.

Vamos con alegría a Belén, pero recordemos volver de Belén para volver a decir a todos que ningún niño que nace está demás, sino que, disculpen, tiene el mismo rostro del Cristo del pesebre.



**Hna. Mimma Scalera, ASC**

### Sumario

#### Editorial

◇ Vamos con alegría a Belén... 1

#### Espacio Administración General

◇ El nuevo equipo del CIS 2

#### Del Mundo ASC

◇ 150 años de Evangelización en Tanzania 3

◇ Treinta años del tránsito de la Venerable Serafina 4

◇ Creatividad 5

◇ Cuando los santos avanzan marchando 6

◇ Estadio de la juventud: enciende la plenitud de la fe 7

#### Espacio JPIC/VIVAT

◇ “Odia al crimen, no al criminal” 8

#### En la Congregación

◇ Calendario administración general 9

◇ Cumpleaños: Celebramos la Vida 9

◇ Volvieron a la casa del Padre 9

### El nuevo equipo del CIS



Los miembros del nuevo equipo del CIS, Hna. Barbara Perali (Italia), Hna. Elisabeth Mueller (Schaan), Hna. Rani Padayattil (India) y Hna. Toni Longo (USA) se reunió en Roma del 9 al 18 de octubre para la oración, la construcción del grupo, entrar en el nuevo ministerio y la planificación de los próximos seis años. Dimos muchos pasos juntas... y estamos solo al comienzo.

En la tarde del 9 de octubre, el equipo fue presentado a la comunidad local de la casa general, de la que recibió la bendición para el trabajo que se realizará juntas. Los primeros tres días se dedicaron a la oración, a compartir la fe y la peregrinación a Vallecorsa y Acuto. Hna. Nadia Coppa, superiora general, Hna. Dani Brought y Hna. Matjia Pavic, consejeras de contacto para el CIS, guiaron y facilitaron estos días.

Los días sucesivos fueron muy intensos y el trabajo dio sus primeros frutos: la Visión del CIS, la planificación para el sexenio y aquélla detallada del primer año, que fue todo presentado al consejo general. Pensamos que nuestro ministerio es un apoyo para el consejo general y para la congregación en el esfuerzo por "encarnar la espiritualidad y el carisma ASC con corazones

vibrantes en círculos de comunión siempre más ampliados..." (Declaración de la visión).

Cuando leerán este artículo, ya habremos presentado la planificación al consejo general ampliado, preparado y coordinado la liturgia durante este encuentro. Las invitamos a visitar nuestra página de Facebook donde encontrarán algunas fotos y dos videos, uno en italiano y otro en inglés, donde nos presentamos y mostramos dónde trabajamos juntas para la Congregación y nuestro mundo. Les pedimos que nos acompañen con su oración para que podamos actuar según el corazón de María De Mattias.

#### El equipo CIS



Centro Internazionale di Spiritualità



Adoratrici del Sangue di Cristo / Adorers of the Blood of Christ

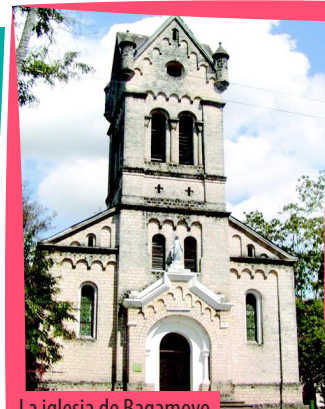
## 150 años de Evangelización en Tanzania



Sacerdotes en procesión antes de la celebración eucarística



Obispos en procesión antes de la celebración eucarística



La iglesia de Bagamoyo

El 4 de noviembre de 2018, la Iglesia de Tanzania celebró el 150 aniversario de cristianismo católico en la antigua ciudad de Bagamoyo, y los 100 años desde la ordenación de los primeros sacerdotes tanzanios. Las celebraciones fueron precedidas por un triduo de preparación espiritual.

La evangelización comenzó en Zanzibar antes de llegar a Tanzania. Los primeros en llegar fueron los padres del Espíritu Santo. En 1960, el obispo Moupoint, miembro de la misma congregación, mandó a Fray Amand Fava a comenzar la misión en Zanzibar. En aquel tiempo, Zanzibar era un centro comercial donde casi 60.000 esclavos eran vendidos anualmente. En 1863, dos sacerdotes de la Congregación de los padres del Espíritu Santo, Padre Antonie Horner, Padre Etienne Baur y dos hermanos, Celestine y Felician, fueron enviados a Zanzibar. Con ellos estaban las hermanas de María de la Reunión, muchas de las cuales eran esclavas liberadas.

La primera misión fundada en Zanzibar en 1860 no tuvo éxito, la predicación era difícil. Muchas actividades fueron transferidas a Bagamoyo en 1868, aunque la sede de la misión quedaba en Zanzibar. La misión en Bagamoyo comenzó el 4 de marzo de 1868. El primer ministerio fue el de cuidar los esclavos liberados. Este ministerio fue realizado bien y los misioneros construyeron aquí una aldea cristiana, con el jardín de infantes y una escuela de artes y oficios para los adultos. Seyyid Majid, gobernador musulmán de Zanzibar y de Bagamoyo, se mostró favorable a la obra de los misioneros ayudándolos y apoyándolos amistosamente.

En Bagamoyo, los misioneros comenzaron lentamente a explorar los territorios circundantes a la misión, para conocer las otras tribus, sus costumbres y tradiciones, con el fin de abrir otras misiones. En 1904, ya habían abierto 19 misiones. Hoy, en Tanzania hay 34 diócesis católicas, y muchas congregaciones religiosas incluida la nuestra, Adoratrices de la Sangre de Cristo, junto con un gran número de fieles

católicos. Por lo tanto, tiene que ser recordado que Bagamoyo es el comienzo de la cristiandad católica en el este de África. Los misioneros no se detuvieron solo en Tanganyika (Tanzania central) sino que desde aquí fueron a Kenia y a las otras zonas de África del este. Por esto, Bagamoyo se transformó en la madre de la Iglesia católica no sólo para Tanzania sino para toda África del este.

La finalidad de esta celebración fue la de agradecer al Señor por el don de la redención y de la buena noticia traída por los misioneros; agradecer al Señor por el éxito del que la Iglesia gozó desde el tiempo de la llegada de los primeros misioneros. Fue volver a mirar de dónde hemos venido, dónde estamos ahora y hacia dónde vamos. Confiamos en las manos de Dios para que a través de nosotros el don de la fe que hemos recibido pueda ser transmitido a las generaciones futuras. Fue hacer memoria y volver a abrazar el ministerio apostólico de los primeros misioneros en Tanzania, los sufrimientos, dedicación total hasta la muerte, y especialmente la de los más jóvenes que fueron asesinados mientras proclamaban el evangelio de Cristo en nuestro pueblo africano.

Que el Señor pueda continuar bendiciendo nuestra Iglesia, nuestro país y dar nuevos frutos de evangelización.

**Las novicias María A. Chanzi y Rosina R. Miro-kazi**



Las hermanas ASC y dos novicias que participan en dos días de preparación y celebración de 150 años de evangelización en Tanzania continental



Adultos y niños durante la santa misa

## Treinta años del tránsito de la Venerable Serafina



Del 18 al 21 de octubre de este año, en Altamira, Pará, se celebraron 30 años del tránsito de la Venerable SERAFINA. La alegría fue grande porque había casi 20 hermanas ASC. Además de las Hermanas de la Divina Providencia y del Instituto M. De Mattias, había varias hermanas que vinieron de Belem, Santarém, Puerto de Moz y Manaos para la reunión del núcleo Pará y del grupo "Betania" – ASC de mediana edad. Como la superiora regional, Hna. Elsie, dirigente de las reflexiones del grupo Betania, todas sentimos gran deseo de participar en la fiesta, no sólo de Hna. Serafina sino también la memoria de San Gaspar y las Mártires de la Caridad ASC. Para participar en este evento, superamos las dificultades del viaje gracias a la contribución de personas amigas que nos ayudaron en la adquisición de los boletos.

El programa fue el siguiente: los días 18, 19 y 20, a las 19 hs., triduo con reflexiones sobre la vida de la Venerable Serafina, la Palabra de Dios e intercesiones hechas por las ASC y por la gente presente.

El día 18: en el instituto M. De Mattias, tema "Mujer consagrada".

El día 19: en la iglesia Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro, tema "Mujer misionera"

El día 20: en la nueva área misionera Padre

Federico, en zona periférica pobre, tema "Mujer samaritana"

Domingo 21, un almuerzo de fiesta en el jardín de la Casa Divina Providencia reunió doscientos amigos/as y familias que ofrecieron su colaboración llevando varias comidas o bebidas. También estuvieron presentes los obispos.

Pero el momento más importante fue la eucaristía presidida por el obispo João Muñiz Alves, prelado de Xingú, que dijo palabras llenas de entusiasmo sobre la vida de Hna. Serafina.

Nuestras hermanas, Jandira, Zelia y Clara, junto con algunas laicas, prepararon una linda liturgia con símbolos de la vida de la Venerable, y Hna. Clara enseñó al coro de la iglesia el canto escrito por una ex-ASC: "Himno a la Venerable Serafina". Hna. Marília hizo un breve resumen sobre palabras que Hna. María Paniccia había enviado para la fiesta, titulado: QUÉ VEÍA SERAFINA, involucrando la vida heroica de la Venerable. Agradecemos a Dios por todo esto.

**Hna. Marília Menezes, ASC**

## Creatividad

Las adoratrices vietnamitas, Hna. Yen y Hna. Mai, y yo tuvimos la ocasión de visitar Maasin, la comunidad ASC de las Filipinas abierta hace solo tres años, donde el consejo de fundación realizó sus reuniones. Nosotras nos unimos solo "para estar", fuimos bendecidas por el testimonio que nos dan nuestras dos hermanas que trabajan aquí, Hna. Giulian Gabin y Hna. M. Gay Binongo, y pudimos gozar de las maravillas que puede hacer la diferencia del amor de las personas.

En una de aquellas tardes, mientras estábamos juntas, Hna. Flor Manga tocaba la guitarra y cantaba en idioma tagalog algo adorable. Las únicas palabras que reconocí fueron "María, María, María De Mattias". Le pedí que tradujera su canción, su composición, que hizo en el lugar. Cuando dije: "Necesitamos escuchar esto en inglés", ella compartió su esperanza: "Necesitamos muchas otras canciones en idioma tagalog".

Esta es la letra de su hermosísima canción de oración.

### María, María, María De Mattias

Sangre que se derramaba desde la cruz,  
aquella que viene de Jesús  
creó en tu corazón el deseo de seguirlo.

Ofreciste tu vida,  
la diste a Dios.  
Haces sentir a tu prójimo  
el amor del Padre.

En el mundo de la pobreza,  
dolor y dolor,  
nos enseñas cómo  
servir al prójimo.

Tu amor es  
nuestro apoyo y fuerza.  
Guíanos por el camino justo.

Sangre preciosa de Jesús,  
salvación del mundo,  
con tu ayuda y guía  
seas alabado por todos.



Hna. Mary Kevin Rooney, ASC

## Cuando los santos avanzan marchando



En la vigilia de Todos los Santos (All Hallows Eve), el 31 de octubre, el comedor de la casa general en Roma se transformó en un banquete celestial. Este evento intercultural, guiado por las hermanas de los Estados Unidos que viven en casa general, empeñó a la comunidad en una tarde de amistad y diversión con los santos especiales cuya fiesta fue celebrada el 1 de noviembre. Las hermanas fueron invitadas a elegir un santo o una persona santa significativa para cada una, vestir y/o compartir un símbolo y preparar informaciones de cualquier forma (representación, poesía, recitación, etc.). La creatividad abundó en el vestir y en las presentaciones (como se muestra en la foto) y las risas nos unieron en este evento de comunidad y comunión. Se dieron caramelos después de cada presentación santa.



Los santos que nos visitaron durante la tarde fueron: María y José, María De Mattias, Teresa la Pequeña Flor, San Mateo el cobrador de impuestos (¡retrato de nuestra ecónoma!), Oscar Romero, Santa Alfonsa, Juan Diego, santa Margarita, Francisco de Asís, Beato Alojzije Stepinac, santa Marta, santa Anastasia, Louis/Zelie Martin, Teresa de Calcutta, Ángel Gabriel y una mamá santa, Ruthie Longo.

Nuestra tarde concluyó con el canto y la letanía de los santos cuyas vidas compartimos y celebramos.

**Hna. Joan Stoverink, ASC**



## Estadio de la juventud: enciende la plenitud de la fe



El 6 de octubre de 2018, cuarenta mil jóvenes provenientes de toda Polonia participaron en Varsovia del encuentro para jóvenes titulado Estadio de la juventud. El encuentro comenzó con la oración de todos los participantes y con la llegada extraordinaria de las reliquias de la beata Karolina Kózkówna. Esta celebración estuvo precedida por una procesión de hermanas religiosas en motocicletas. El punto más importante del retiro de 12 horas "Estadio de la juventud: enciende la plenitud de fe" fue la eucaristía con la participación de 600 sacerdotes bajo la guía del cardenal Kazimierz Nycz, el metropolitano de la arquidiócesis de Varsovia.

El obispo Edward Dajczak, ordinario de la diócesis de Koszalin-Kołobrzeg hizo la homilía y preguntó a los participantes: ¿Conoces a Jesús?, y agregó "Conocer a Jesús sólo por haber escuchado de él significa no conocerlo". En su homilía el obispo subrayó que la vida cristiana consiste en el deseo constante y en la búsqueda de Jesús.

El encuentro de jóvenes fue organizado como respuesta al impulso dado por los obispos de dedicar este año a los jóvenes en la Iglesia y vivirlo junto con ellos. Los jóvenes, que son la esperanza de la Iglesia y del mundo, durante el retiro tuvieron la oportunidad de escuchar las conferencias y los testimonios sobre la fe de varias personas: el arzobispo Grzegorz Ryś, el metropolitano de Łódź, de Martino Zieliński, líder de la comunidad "Voz del Señor"; P. Jakub Bartczak, rapero, autor de canciones y composiciones; Bartek Krakowiak, que después de su conversión fue en peregrinación a pie de Varsovia a Medjugorje; Darek Malejonek, músico y cantante; Marcin Jakimowicz, redactor de la revista semanal

"Gosc Niedzielny" y autor de libros sobre temas religiosos; Lucas Bes, rapero y Muniek Staszczyk, cantante del grupo T. Love.

Los participantes en el retiro podían donar sangre o inscribirse en la base de datos de los donadores de médula ósea, en un autobús acomodado para eso en el estadio de la Fundación Donadores de Médula Ósea Células Seminales.

Los jóvenes llenos del Espíritu Santo y fortalecidos en la fe a través de la Palabra de Dios tuvieron la oportunidad de confesarse, bailar y rezar alabando al Señor. El encuentro concluyó con una oración frente al santísimo Sacramento a medianoche.



**Hna. Aldona Kala, ASC**

## **“Odia el crimen, no al criminal”**

Todos los seres humanos nacen iguales y dotados de aquellos derechos naturales conferidos por el Creador. Estos derechos son principalmente el derecho a la vida y a la libertad, pero si alguien no respeta la ética de la sociedad, entonces la persona es privada de libertad y sometida a un castigo.

Visitando la prisión, noté que muchísimos detenidos, hombres y mujeres, comprendidos niños, permanecen tras las rejas durante años, en espera del juicio del tribunal. Creo que el objetivo principal de cualquier prisión es el de rehabilitar a los encarcelados para reinsertarlos en la sociedad. En colaboración con las instituciones gubernamentales y las organizaciones no gubernamentales, hemos organizado varios seminarios con el fin de reformar los actuales sistemas carcelarios. Muchas reformas se refieren a la administración carcelaria misma, como por ejemplo el mejoramiento de la calidad de la comida. En efecto, los encarcelados piden que una parte del dinero dado por el gobierno se use para sus necesidades fundamentales como té, diarios, almohadas y comida no vegetariana, al menos tres veces por semana, y para vegetarianos proveer ghi, dhal y suero de la leche respetando en la preparación las condiciones higiénico-sanitarias.

Debido a que la rehabilitación de los detenidos se realiza solamente si después de quedar libres encuentran trabajo, el programa prevé también la introducción o la actualización de las estructuras educativas. En muchas cárceles, numerosos detenidos, comprendidos los detenidos especiales y las mujeres, participaron en varios cursos ofrecidos por IGNOU (Universidad Abierta Indira Gandhi) y las respectivas universidades estatales. Los cursos ofrecidos principalmente son BA (Bachiller en Artes), MA (Máster en Artes), MBA (Máster en Administración hacienda) y otros cursos post título. Pocos fueron los detenidos que participaron en las lecciones de las clases secundarias superiores del 10º al 12º año para completar su instrucción de base. En la cárcel de Bangalore, en vista de dar la formación profesional, fue instituida una verdadera y propia escuela de computación.

Además, los detenidos son iniciados en trabajos de carpintería y pintura en tela. También se inició un programa para el mejoramiento de las mujeres a quienes se les enseña a tejer, hacer juguetes, coser y bordar. Lo recaudado de las ventas, el tipo de servicio y el compromiso contribuyen también a hacerlos sentir mejor psicológicamente. Son varios los seminarios organizados por las autoridades carcelarias junto con las organizaciones no gubernamentales para que los prisioneros sean conscientes de sus derechos legales, problemas de salud e higiene, HIV/AIDS, problemas de salud mental, sobre menores, las minorías y las medidas para reducir la violencia en las cárceles.

El sistema carcelario actual es una alternativa moderna y eficaz al sistema de reclusión. Varios fueron los pasos dados para mejorar las condiciones de los prisioneros, pero todavía queda mucho por hacer. El gobierno del Estado de Karnataka, junto con las organizaciones gubernamentales y la administración penitenciaria está trabajando seriamente en estos programas de mejora de los detenidos.

Estas reformas y prácticas iniciadas en la prisión con el fin de cambiar la visión tradicional y colonial del sistema carcelario de India fueron fuente de inspiración para mí porque ayudan a los prisioneros a ser personas más creativas y ciudadanos más responsables.

**Hna. Shainy Kayyaniyil, ASC**





## Calendario Administración General



- 1 de diciembre:** Hna. Nadia Coppa y Hna. Matija Pavić están en Bari para la bendición del nuevo cuadro de Santa María De Mattias Parroquia Preciosísima Sangre
- 3-23 de diciembre:** Hna. Nadia Coppa, Hna. Manuela Nocco, Hna. Bridget Pulickakunnel visitan Tanzania
- 15 de diciembre:** día de retiro en preparación de la Navidad
- 22 de diciembre:** Cena navideña con las ASC presentes en el territorio
- 27 de diciembre:** Tómbola intercongregacional

## Cumpleaños: Celebramos la vida

### 40 años

**Hna. Yulita Mkafuraha Gabriel Kitutu** 01/12/1978 Tanzania  
**Hna. Maria Magdalena Michael Stephan** 10/12/1978 Tanzania

### 80 años

**Hna. Maria D'Avila Martins Guimarães** 09/12/ 1938 Manaos  
**Hna. Wirginia Czerepak** 10/12/1938 Wrocław  
**Hna. Jean Marie Kumke** 14/12/1938 USA  
**Hna. Concetta Maselli** 07/12/1938 Italia  
**Hna. Olga Petruzzelli** 21/12/1938 Italia  
**Hna. Giulia Forese** 24/12/1938 Italia

### 90 años

**Hna. Leonarda Bardella** 20/12/1928 Italia



## Volvieron a la casa del Padre

11/11/2018 **Hna. Marta Carvalho dos Santos** Manaos  
23/11/2018 **Hna. Maria Righi** Italia  
3/12/2018 **Hna. Rossana Mazzocchini** Italia

### Boletín Internacional

*Adoratrices de la Sangre de Cristo*

..En tu Palabra..

**Mensual de Información**

a cargo de  
**Adoratrices de la Sangre de Cristo**  
**Comunicaciones Internacionales - Dirección General**  
Via Maria De Mattias, 10 - 00183 ROMA

**Año XXI, Nº 13, Diciembre de 2018**

Comisión de redacción  
**Maria Grazia Boccamazzo, ASC**  
**Mimma Scalera, ASC**

Traducciones a cargo de  
**Hna. Klementina Barbić - croato**  
**Hna. Betty Adams - inglés**  
**Hna. Martina Marco - kiswahili**  
**Hna. Bozena Hulisz - polaco**  
**Hna. Clara Albuquerque - portugués**  
**Hna. Miriam Ortiz - español**  
**Hna. Lisbeth Reichlin - alemán**